

康樂及文化事務署
在九龍城區舉辦的地區免費文娛節目、地區文化藝術活動及
文娛設施使用情況匯報

目的

本文件旨在向委員匯報康樂及文化事務署（康文署）在九龍城區舉辦的地區免費文娛節目、地區文化藝術活動及文娛設施的使用情況。

背景

2. 康文署自 2008/09 年起，每年向區議會撥款，協助區議會在區內舉辦地區免費文娛節目。2020/21 年度康文署獲九龍城區議會撥款港幣 550,000 元，在區內安排 24 場由署方舉辦的地區免費文娛節目。

3. 此外，康文署亦經常在全港不同的演藝場地舉辦不同類型的文娛活動外，並致力為藝術家及藝術團體提供演出及創作機會，希望將文化藝術推廣至社區各層面。為了讓委員了解康文署的服務，署方會定期提交文件向文化康樂及地區設施管理委員會匯報在區內安排的文化藝術活動。

地區免費文娛節目報告

4. 在 2021 年 2 月至 3 月期間，由社區節目辦事處擬安排的 3 項地區免費文娛節目詳情載列於附件(一)，供委員備悉。

5. 受疫情影響，原定在本年度安排在九龍城區的 24 場地區免費文娛節目部分未能如期舉行，署方適時調整活動安排，現擬於本年度安排約 3 場節目，並可配合需要提早退回未使用撥款。截至於 2021 年 1 月 13 日，署方預計可回撥合共 460,700 元的活動開支予區議會。

康文署舉辦的地區文化藝術活動

6. 署方於 2021/22 年度在九龍城區舉辦的不同類型的文化藝術活動計劃概要載列於附件(二)，署方會密切監察活動推行情況，以便因應區內市民的反應及需求作出相應的調整。而在 2020 年 11 月至 2021 年 3 月期間本署在高山劇場及高山劇場新翼舉辦的 22 項文化活動、音樂事務處安排的 1 項音樂活動、觀眾拓展組統籌的 8 項 2020 年社區文化大使計劃活動及 1 項本署審批的地區文化藝術活動場地贊助詳情載列於附件(三)，供委員備悉。

設施的管理及使用情況

7. 位於九龍城區的文娛中心高山劇場設有 1 個劇院、2 個排練室、1 個會議室；高山劇場新翼則設有 1 個演藝廳、1 個展覽廳、3 個排演室、3 個排唱室及 1 個活動室。主場地劇院及演藝廳在 2020 年 11 月至 12 月的使用情況載於附件(四)，供委員參閱。

文件提交

8. 本文件將於 2021 年 1 月 28 日前提交九龍城區議會文化康樂及地區設施管理委員會，供委員參閱及備悉。

康樂及文化事務署

2021 年 1 月

檔號：LCSD KW 23/26

**康樂及文化事務署 2020/21 年度在九龍城區舉辦的地區免費文娛節目
(2021 年 2 月至 3 月)**

	<u>日期/時間</u>	<u>節目</u>	<u>場地</u>	<u>觀眾人數</u>	<u>備註</u>
1.	3/2/2021(星期三) 晚上 8 時	合唱團演唱會 (香港藝術合唱團)	海心公園小平台	容後匯報	無
2.	13/3/2021(星期六) 下午 4 時	粵曲演唱會 (明威樂社)	賈炳達道公園 4 號 籃球場	容後匯報	無
3.	21/3/2021(星期日) 下午 4 時	民歌音樂會 (港藝綜合製作)	德朗邨太極廣場	容後匯報	無

註：

1. 各項節目細節或會因應情況，例如場地的可供使用時段、表演團體的配合等因素，而作適量修改或調動。
2. 活動或會按疫情之最新發展作出調整。

康樂及文化事務署
2021/22 年度在九龍城區籌辦的地區文化藝術活動計劃

計劃	目標及簡介	2021/22 年度計劃
音樂事務處		
<p>提供三大音樂訓練項目：器樂訓練計劃、樂團及合唱團訓練、外展音樂短期課程，並為地區籌劃學校活動、社區活動，以及參與地區文化團體舉辦的音樂活動</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 在各區音樂中心及外展場地舉辦器樂訓練計劃、樂團/合唱團訓練活動及外展短期音樂課程。 • 為培養學生的音樂興趣，舉辦各類型的音樂活動，包括定期到各區中、小學校演出的「樂韻播萬千音樂會」和一系列為學生而設的不同主題的講座和工作坊等。並安排訪港的內地或海外青年音樂團與本港學生交流。 • 在康文署演出場地舉行示範音樂會及在公共圖書館安排展覽，在區內兒童院、療養院及醫院舉行「關懷音樂會」，藉樂韻獻上關懷。 • 應邀參與演出地區文化團體舉辦的音樂活動或提供音樂專業意見。 	<ul style="list-style-type: none"> • 將於區內舉辦大小活動約 37 項，預計約 8 200 參加人次。

計劃	目標及簡介	2021/22 年度計劃
文化節目		
文化節目組在各文娛中心安排的節目	<ul style="list-style-type: none"> • 康樂及文化事務署文化節目組常年主辦各類型的文化節目，邀請來自本地或訪港的表演者，為本港觀眾提供不同種類的節目，包括舞蹈、多媒體藝術、戲劇、中國戲曲、中樂及西樂等。署方策劃節目旨在： <ul style="list-style-type: none"> - 為本地演藝工作者提供表演及發展機會； - 邀請高質素及成就卓越的外地藝術家訪港，推廣香港的國際大都會形象； - 透過主辦具中國文化特色的節目，促進觀眾對中國文化的認識；及 - 在不同社區層面，包括學生及青少年，加強文化活動認識及參與。 	<ul style="list-style-type: none"> • 於高山劇場舉辦／贊助約 19 場收費演出及 9 場展覽及免費活動，觀眾約 8 800 人次。
藝術節辦事處安排在高山劇場的節目	<ul style="list-style-type: none"> • 由 2000 年開始，康文署轄下的藝術節辦事處每年舉辦兩個全港大型藝術節，包括在夏季舉行的「國際綜藝合家歡」和秋季的專題藝術節。 • 在每年暑假期間舉行的「國際綜藝合家歡」，網羅多個海外及本地優秀藝團的精彩演出，為兒童及家庭觀眾提供既具創意，又富教育意義的節目。 • 於 2002 年創辦的「新視野藝術節」，自 2020 年起由隔年改為每年舉行，繼續跨越文化、界別及地域界限，從世界各地精挑極具前瞻性、破格創新的演藝作品，藉此擴闊觀眾視野，鼓勵大眾在日常生活中發掘更多不一樣的可能性。 	<ul style="list-style-type: none"> • 「國際綜藝合家歡 2021」擬於高山劇場新翼演藝廳舉辦 2 場收費影偶演出稻草人影劇團(日本)《影子博士實驗室》，預計觀眾人數為 1 100。 • 「新視野藝術節 2021」擬於高山劇場新翼演藝廳舉辦 3 場收費新音樂戲劇構作 The Once and Future Man，預計觀眾人數為 1 570。

計劃	目標及簡介	2021/22 年度計劃
文化節目 (續)		
社區文化大使計劃	<ul style="list-style-type: none"> 招募表演團體/藝術工作者出任社區文化大使，將表演藝術帶進社區，在不同的社區環境進行藝術外展活動，向市民大眾或不同社群推廣表演藝術。 	<ul style="list-style-type: none"> 預計表演團體總數：15 每年活動的數目於各區的分佈或有參差，視乎入選藝團的節目建議，以及區內是否有合適而可用的場地和當地是否有合適的夥伴而定。 預計活動場數：30 場 預計參與人次：4 500
社區口述歷史戲劇計劃 - 九龍城區	<ul style="list-style-type: none"> 旨在通過舉辦一系列的工作坊，為九龍城區長者學員提供戲劇訓練，並蒐集他們的口述資料寫成劇本，讓長者在舞台上親身演繹他們的故事。 	<ul style="list-style-type: none"> 計劃分五個階段於 2020 年 1 月至 2022 年 3 月舉行，包括製作九龍城區口述歷史書冊，交流及排演期工作坊，為之後舉行的公開演出作好準備。 預計參與整項計劃的區內長者為 30 人，實際數目則視乎報名情況而定。
學校文化日計劃*	<ul style="list-style-type: none"> 以全港中、小學校，包括特殊學校為服務對象，鼓勵學校有計劃地於一學年內，在上課時間安排同學到署方轄下的表演場地、博物館和圖書館，參加富創意而有趣的文化藝術活動。演藝節目的設計主要以小一至中三的同學為對象。2017/18 學年開始亦舉辦供幼稚園學生參加的活動。 	<ul style="list-style-type: none"> 預計提供的表演藝術、博物館及圖書館活動總數約 530 場，在計劃推行期間，署方也會不斷尋找及加入適合同學參與的文化活動，特別是表演藝術的活動。 預計區內參與學校數目為 21 間，區內每間學校的參與人次約 85，實際數目則視乎各區學校的報名情況而定。
高中生藝術新體驗計劃*	<ul style="list-style-type: none"> 為配合教育局於 2009/10 學年實施新高中課程，設有「藝術發展」學習經歷，「高中生藝術新體驗計劃」為高中生提供一系列深化的演藝節目。 	<ul style="list-style-type: none"> 預計舉辦 32 場附設導賞/延伸教育活動的表演藝術節目。 預計區內參與學校數目為 3 間，參與人數約 520 人，實際數目則視乎區內學校的報名情況而定。

計劃	目標及簡介	2020/21 年度計劃
文化節目 (續)		
學校演藝實踐計劃*	<ul style="list-style-type: none"> • 「學校演藝實踐計劃」提供不同藝術類別的培訓課程，讓中、小學及特殊學校的同學按興趣選擇參與不同計劃。 • 與具備籌劃及推行藝術教育活動經驗的本地演藝團體合作，由藝團委派具經驗的藝術導師到參與計劃的學校舉辦有系統的藝術培訓活動，讓學生在過程中增加對藝術的認識，培養興趣，提高對藝術的欣賞能力。 • 學生在完成校內的培訓課程後，會有機會在署方轄下的演藝場地或校內禮堂實踐所學，參與總結演出或活動。 • 除為參與學生提供系列式培訓工作坊外，還會介紹相關的進修途徑以及有關藝術類別在業界的最新發展，讓學生在藝術實踐上獲得更全面的啟導。 	<ul style="list-style-type: none"> • 預計合作的藝團總數：12 • 預計區內約有 4 間學校參加，參與工作坊及欣賞演出的人次約 1 780 人，實際數目則視乎區內學校的報名情況及報名學校能否配合計劃的要求而定。
天空故事—初小校園藝術計劃*	<ul style="list-style-type: none"> • 計劃以初小學生為對象，透過原創廣播劇、導賞教材及延伸習作，啟動小朋友對聲音和說話藝術的興趣，引領他們作不同方向的演藝創作。學校可在專屬網上互動平台下載廣播劇和教材套，在校內自由安排合適的時間播放及進行活動。此外，亦會舉辦多元化的參與式活動，讓師生有不同機會接觸藝術創作，深化在校園推廣表演藝術的理念。計劃開放予全港小學登記參與。 	<ul style="list-style-type: none"> • 實際參與學校數目及參與人次視乎區內學校的登記參與情況而定。

計劃	目標及簡介	2020/21 年度計劃
文化節目 (續)		
天空故事延續 篇一藝團駐校 藝創計劃*	<ul style="list-style-type: none"> 為使老師進一步發揮創意及實踐創作意念，觀眾拓展辦事處推出「天空故事延續篇一藝團駐校藝創計劃」，邀請曾參與「天空故事—初小校園藝術計劃」的學校策劃及提交一個特別為他們學校學生而設計的專屬藝創計劃，由計劃的評審小組揀選兩個合適的學校計劃後，根據計劃內容揀選合適藝團與獲選學校合作，推行其藝創計劃。 	<ul style="list-style-type: none"> 實際參與學校數目及參與人次視乎最終揀選的學校而定。

* 「學校文化日計劃」、「高中生藝術新體驗計劃」、「學校演藝實踐計劃」、「天空故事—初小校園藝術計劃」及「天空故事延續篇一藝團駐校藝創計劃」數字以計劃推行學年計算 (即每年 9 月至翌年 7 月)

康樂及文化事務署在九龍城區舉辦的文化活動
(2020年11月至2021年3月)

A. 在高山劇場舉辦的文化活動					
劇院					
	日期/時間	節目	場地	觀眾人數	票價/備註
1.	15/12/2020 (星期二) 下午 7 時 30 分	粵劇《蝴蝶杯》	劇院	為了減低 疫情在 社區傳播 的風險而 取消節目	\$380 \$280 \$200 \$140
2.	14/3/2021 (星期日) 下午 2 時 15 分	《九龍城區舞蹈比賽》	劇院	容後匯報	憑票免費 入場
演藝廳					
	日期/時間	節目	場地	觀眾人數	票價/備註
3.	17-18/11/2020 (星期二至三) 上午 10 時 15 分 下午 2 時 15 分	2020/21 年度學校文化日計劃 春暉粵藝工作坊《戲裡戲外看戲班》	演藝廳	61 82 98 49	憑票免費 入場
4.	25/11/2020 (星期三) 上午 9 時 45 分 上午 11 時 45 分	2020/21 學校文化日計劃 - 音樂事務處 樂韻播萬千音樂會	演藝廳	為了減低 疫情在 社區傳播 的風險而 取消節目	憑邀請入場
5.	30/11/2020 (星期一) 上午 9 時 45 分 上午 11 時 45 分	2020/21 學校文化日計劃 - 音樂事務處 樂韻播萬千音樂會	演藝廳		憑邀請入場
6.	13-14/1/2021 (星期三至四) 下午 7 時 30 分	學藝四十・重聚舞台 粵劇《英烈劍中劍》 粵劇《碧血寫春秋》	演藝廳		\$320,240, 140
7.	26/1/2021 (星期二) 晚上 7 時 30 分	鴻嘉寶粵劇團 改編粵劇《升官記》	演藝廳	容後匯報	\$340, \$240, \$140
8.	23/2/2021 (星期二) 上午 10 時 下午 2 時 30 分	2020/21 年度學校文化日計劃 《高山劇場新翼-尋覓粵劇聲影 穿梭高山劇場》	演藝廳	容後匯報	憑邀請參加
9.	5/3/2021 (星期五)	音樂事務處 校園音樂工作坊講座	演藝廳	容後匯報	憑票免費 入場

	日期/時間	節目	場地	觀眾人數	票價/備註
10.	13/3/2021 (星期六) 晚上 8 時	竹韻小集 「清音雅集—嶺南箏樂的對話」 音樂會	演藝廳	容後匯報	\$200
11.	14/3/2021 (星期日) 下午 7 時 30 分	音樂事務處 《2021 音樂事務處學員音樂會》	演藝廳	容後匯報	\$65,45

展覽廳及小型場地					
12.	2020 年 9 月至 2020 年 12 月 (逢星期日) 上午 9 時 30 分至 11 時	音樂事務處外展音樂短期課程 (第 48 期)－專題系列課程「小組合奏體驗系列」中樂吹管－廣東吹打	新翼 排唱室 (一)	共 1 班; 每班名額 20 人	課程收費: \$805 (10 節)
13.	2020 年 9 月至 2021 年 1 月 (逢星期三) 晚上 7 時 30 分至 9 時	音樂事務處外展音樂短期課程 (第 48 期)－專題系列課程「小組合奏體驗系列」弦樂-電影音樂	排練室 (一)/ 新翼 排唱室 (一)	共 1 班; 每班名額 20 人	課程收費: \$805 (10 節)
14.	2020 年 9 月至 2021 年 2 月 (逢星期五) 晚上 7 時 30 分至 8 時 45 分	音樂事務處外展音樂短期課程 (第 48 期)－專題系列課程「樂器研習系列」二胡	新翼 排唱室 (一)/ 排練室 (二)	共 1 班; 每班名額 10 人	課程收費: \$1,005 (15 節)
15.	2020 年 9 月至 2021 年 2 月 (逢星期日) 上午 9 時 15 分至 11 時 15 分	音樂事務處外展音樂短期課程 (第 48 期)－洞簫	排練室 (一)/ 新翼 排唱室 (一)	共 2 班; 每班名額 10 人	課程收費: \$1,070 (20 節)
16.	2020 年 11 月 14 日 2021 年 2 月 6 日 (星期六) 下午 2 時 30 分至 4 時	表演場地辦事處(九龍西) 粵劇教育及資訊中心 觀眾拓展活動 2020-20－ 粵劇台步功架示範－生、旦	新翼 活動室	46 容後匯報	免費入場
17.	2020 年 11 月 21 日 (星期六) 下午 2 時 30 分至 4 時	表演場地辦事處(九龍西) 粵劇教育及資訊中心 觀眾拓展活動 2020-21－ 傳統粵劇解構－古腔粵劇	新翼 活動室	53	免費入場
18.	2021 年 1 月 30 至 31 日 (星期六及日) 下午 2 時 30 分至 4 時	表演場地辦事處(九龍西) 粵劇教育及資訊中心 觀眾拓展活動 2020-21－ 粵劇衣箱頭飾講座及展示	新翼 排演室 (一)	容後匯報	免費入場
19.	2021 年 1 月 31 日、 2 月 21 日、3 月 7 日及 3 月 21 日 (星期日) 下午 2 時 30 分 至 3 時 30 分 下午 4 時至 5 時	表演場地辦事處(九龍西) 粵劇教育及資訊中心 觀眾拓展活動 2020-21－ 穿梭粵劇舞台	新翼 演藝廳後台	容後匯報	免費入場

	<u>日期/時間</u>	<u>節目</u>	<u>場地</u>	<u>觀眾人數</u>	<u>票價/備註</u>
20.	2021年2月7日 (星期日) 下午2時30分至4時	表演場地辦事處(九龍西) 粵劇教育及資訊中心 觀眾拓展活動 2020-21 – 粵劇樂器運用	新翼 活動室	容後匯報	免費入場
21.	2021年2月28日 (星期日) 下午2時30分至4時	表演場地辦事處(九龍西) 粵劇教育及資訊中心 觀眾拓展活動 2020-21 – 傳統粵劇解構-工尺譜運用	新翼 排演室 (一)	容後匯報	免費入場
22.	2021年3月6、20 及27日 (星期六) 下午1時至4時	表演場地辦事處(九龍西) 粵劇教育及資訊中心 觀眾拓展活動 2020-21 – 生、旦、丑化妝	新翼 活動室 /新翼 排演室 (一)	容後匯報	免費入場

B. 音樂事務處音樂活動				
	日期/時間	節目	場地	觀眾人數
1.	17-29/11/2020 (星期二至日) 上午 9 時	民族音樂巡迴展覽 - 中亞篇	土瓜灣公共圖書館	1 690

C. 2020 年社區文化大使計劃活動				
	日期/時間	藝團/藝術家 及活動名稱	地點	費用/備註/ 觀眾人數
1.	19/6/2020-5/2/2021 (逢星期五) 晚上 7 時 30 分	華夏音樂促進會 「樂·中樂」 成人或退休人士樂隊工作坊	高山劇場 新翼活動室	-公開招募公眾人士參加 -\$1,440 (共 24 節)
2.	28/6-8/11/2020 (逢星期日) 上午 10 時	黃肇生 「社區大戲台」 粵劇程式排戲工作坊- 鑼鼓程式身段班	高山劇場 新翼排演室(二)	-公開招募公眾人士參加 -\$272(共 8 節)
3.	28/6-8/11/2020 (逢星期日) 下午 2 時	黃肇生 「社區大戲台」 粵劇程式排戲工作坊- 戲中鑼鼓運用身段班	新翼排演室(一)/ 新翼排演室(二)/ 排練室(二)/ 新翼活動室	-公開招募公眾人士參加 -\$272(8 節)
4.	1/11/2020 (星期日) 晚上 7 時 30 分	華夏音樂促進會 「樂·中樂」 總結音樂會	高山劇場 新翼演藝廳	-票價：\$80 -觀眾人數:215
5.	2/11/2020- 4/1/2021 (逢星期一) 晚上 7 時	小龍鳳舞蹈劇場 「身體·移動·景觀」 舞蹈演出班	高山劇場 新翼排演室(一)	-公開招募公眾人士參加 -\$200(共 10 節)
6.	15/11/2020 (星期日) 下午 4 時	竹韻小集 「樂韻無障」 總結音樂會	高山劇場 新翼演藝廳	-票價：\$60 -觀眾人數:123
7.	24/11/2020 (星期二) 下午 4 時 25-30/11/2020 (星期三至一) 下午 1 時	盧淑嫻 「舞動所能·心·共融」 展演展覽	高山劇場 新翼展覽廳	-免費入場 -觀眾人數:105
8.	29/11/2020 (星期日) 下午 3 時 30 分 下午 7 時 45 分	盧淑嫻 「舞動所能·心·共融」 總結展演	高山劇場 新翼演藝廳	-憑票免費入場 -觀眾人數:149

◇ 部份活動須購買或索取入場券，詳情請與個別藝團聯絡

◇ 節目內容可瀏覽下列網址：<http://www.lcsd.gov.hk/CE/CulturalService/ab/tc/ccas2020.php>

◇ 一般查詢 (康文署觀眾拓展辦事處)：2591 1300；www.lcsd.gov.hk/ab

D. 地區文化藝術活動場地贊助					
	日期/時間	節目	場地	觀眾人數	票價/備註
1.	31/1/2021 (星期日) 下午 2 時 15 分	彩鳳翔粵劇團(紅磡分會) 【「戲台粵劇藝術推廣」 粵劇折子戲】	高山劇場新翼 演藝廳	容後匯報	\$160, \$100, \$50

附件(四)

高山劇場新翼展覽廳使用情況

	展覽日期	展覽名稱	主辦 / 統籌機構
1.	27/10-16/11/2020	《好兒童畫展 2020》	旺角區文娛康樂體育會
2.	24-30/11/2020	2020 年社區文化大使計劃— 「舞動所能·心·共融」 展演展覽	兩口米

*只列出由康文署主辦及贊助之節目

高山劇場場地設施使用率

		2020 年 11 月	2020 年 12 月#*
劇院	租用日數 (%)	23 日 (100%)	-
	租用節數 (%)	64 節 (100%)	-

		2020 年 11 月	2020 年 12 月#*
演藝廳	租用日數 (%)	23 日 (100%)	4 日 (100%)
	租用節數 (%)	66 節 (100%)	12 節 (100%)

註：以上使用率已扣除場地維修的日數。

#為了減低疫情在社區傳播的風險，2020 年 12 月 2 日至 9 日高山劇場劇院及新翼演藝廳不設現場觀眾的直播或錄播之演出；並於 2020 年 12 月 10 日起關閉，故租用日數減少。

*高山劇場新翼演藝廳於 2020 年 12 月 9 日至 2021 年 1 月 2 日關閉進行維修。